

Мини-курс «100 слов для поиска работы в Швеции»

День 5

Часть 10. Виды трудоустройства

1. **deltid** - частичная занятость, работа неполный рабочий день

- Han har ett deltidjobb som barista på ett kafé. - У меня есть работа не неполный рабочий день в кафе.
- Min syster jobbar deltid på ett kafé i stan. - Моя сестра работает неполный рабочий день в кафе в городе.

2. **heltid** - полная занятость, работа полный рабочий день

- Jag arbetar på heltid. - Я работаю полный рабочий день.
- Jag har ett heltidsjobb. - У меня есть работа на полный рабочий день.

3. **ett extrajobb** - “дополнительная работа” или подработка (как правило, это простая работа для студентов, которые хотят найти подработку во время обучения)

- Jag letar efter ett extrajobb på kvällarna. - Я ищу “дополнительную работу” по вечерам.
- Min syster har ett extrajobb på ett kafé i stan. - У моей сестры есть “дополнительная работа” (подработка) в кафе в городе.

4. **en behovsanställning** - сотрудник работает при условии наличия работы у компании (обычно такая работа подразумевает нестабильную рабочую нагрузку и нестабильный график)

- Jag har en behovsanställning på ett lager. - У меня есть подработка на складе.

5. **en fastanställning** - постоянный контракт

- Hon är så glad över att hon har fått en fastanställning. - Она так рада, что получила постоянный контракт в компании.

6. **en provanställning** - испытательный срок

- Jag har en provanställning i tre månader. - У меня есть испытательный срок, который будет длиться 3 месяца. (Максимальная продолжительность испытательного срока в Швеции - 6 месяцев.)

7. en tillsvidareanställning - бессрочный контракт

- Omfattning: 100%, tillsvidareanställning med 6 månaders provanställning - Занятость: 100%, бессрочный контракт с испытательным сроком 6 месяцев
- Tillsvidareanställning är ofta ett mål för många arbetssökande. - Бессрочный контракт часто является целью для тех, кто ищет работу.

8. en visstidsanställning - трудоустройство на определенное время

- Jag har en visstidsanställning på sex månader. - У меня контракт на 6 месяцев.

9. ett hybridarbete - гибридный формат работы (работа частично из дома, частично в офисе)

- Hybridarbete innebär att jag kan arbeta både på kontoret och hemifrån. - Гибридный формат работы подразумевает, что я могу работать как в офисе, так и дома.

10. ett distansarbete - работа из дома

- Distansarbete gör det möjligt att arbeta hemifrån eller från en annan plats. - Удаленная работа дает возможность работать дома или из другого места.

Часть 11. Слова, которые могут быть в описаниях вакансий

1. en arbetsmiljö - рабочая среда

- Arbetsmiljön på mitt kontor är mycket trevlig och avslappnad. - Рабочая среда в моем офисе очень приятная и расслабленная.

2. ett team - команда

- Jag är en del av ett fantastiskt team på mitt arbete. - Я являюсь частью прекрасной команды на моей работе.

3. att trivas - хорошо себя где-то чувствовать, чувствовать себя комфортно

- Jag trivs med mitt arbete som receptionist på hotellet. - Мне нравится моя работа в качестве администратора в отеле.

4. en fritid - свободное время

- Efter jobbet njuter jag av min fritid genom att läsa böcker. - После работы я наслаждаюсь своим свободным временем и читаю книги.

en balans mellan arbete och fritid - баланс между работой и свободным временем

- Att ha en balans mellan arbete och fritid gör mig glad. - То, что у меня есть баланс между работой и свободным временем, приносит мне радость.

6. ett kontor - офис

- Jag jobbar på ett kontor i stan. - Я работаю в офисе в городе.

7. att ansvara - за что-то отвечать, быть ответственным за какую-то часть работы

- På mitt jobb ansvarar jag för att uppdatera webbplatsen. - На моей работе я отвечаю за то, чтобы обновлять информацию на нашем сайте.

8. en expertis - экспертиза

- Han har många års erfarenhet och expertis inom sitt område. - У него есть многолетний опыт и экспертиза в своей области.

9. att utvecklas - развиваться

- Att delta i utbildningar hjälper mig att utvecklas professionellt. - Участие в обучении помогает мне развиваться профессионально.

att utvecklas på både ett professionellt och personligt plan - развиваться как в профессиональном, так и в личном плане

- Genom att ta på mig nya projekt på jobbet har jag möjlighet att utvecklas på både ett professionellt och personligt plan. - Благодаря тому, что я беру на себя новые проекты на работе, я могу развиваться как профессионал, так и личность.

10. att lära sig - обучаться, изучать

- Jag lär mig att lösa problem genom att analysera och identifiera orsakerna. - Я учусь решать проблемы через то, чтобы анализировать и выявлять причины.
- Min förmåga att snabbt anpassa mig beror på min starka vilja att lära mig nya arbetsuppgifter. - Моя способность быстро адаптироваться зависит от моего сильного желания изучать новые задачи на работе.

11. meriterande - то, что идет в плюс или заслуживает признания

- Det är meriterande om du dessutom har erfarenhet av kundservice. - Это будет плюсом, если у Вас также есть опыт в поддержке клиентов.

12. ett krav - требование

- Erfarenhet av att leda projekt är bra, men det är inget krav för detta jobb. - Опыт в управлении проектами - это хорошо, но это не является требованием для данной работы.

13. frågor - вопросы

- Vid frågor är du välkommen att höra av dig till vår rekryterare. - Если у Вас есть вопросы, то, пожалуйста, свяжитесь с нашим рекрутером.

14. omgående - немедленно (тогда, когда найдется подходящий кандидат)

- Vi söker en administrativ assistent som kan börja omgående. - Мы ищем административного ассистента, который может приступить к работе немедленно.
- Tillträde: omgående eller enligt överenskommelse - Доступ (к работе): немедленно или по договоренности

15. (en) placering - где будет находиться место работы

- Vi söker en säljare med placering i Göteborg. - Мы ищем менеджера по продажам, который будет находиться в Гетеборге.
- Placering: Stockholm med möjlighet till distansarbete - Место работы: Стокгольм с возможностью удаленной работы